



Register and win!
www.kärcher.com!





Před prvním použitím svého zařízení si přečtěte tento originální provozní návod, řiďte se jím a uložte jej pro pozdější použití nebo pro dalšího majitele.

- Před prvním uvedením do provozu bezpodmínečně čtěte bezpečnostní pokyny č. 5.956-345!
- V případě nedodržování provozních a bezpečnostních pokynů mohou vzniknout škody na přístroji a může dojít k ohrožení osob přístroj obsluhujících i ostatních.
- Při přepravních škodách ihned informujte obchodníka.

Obsah

Ochrana životního prostředí
Používání v souladu s určením
Bezpečnostní zařízení
Pokyny k použití přístroje
Prvky přístroje
Uvedení do provozu
Obsluha
Používání příslušenství
Ošetřování a údržba
Pomoc při poruchách
Záruka
Příslušenství a náhradní díly
ES prohlášení o shodě
Technické údaje

Ochrana životního prostředí



Obalové materiály jsou recyklovatelné. Obal nezhazujte do domovního odpadu, ale odevzdejte jej k opětovnému zúžitkování.



Přístroj je vyroben z hodnotných recyklovatelných materiálů, které je třeba znovu využít. Baterie, olej a podobné látky se nesmějí dostat do okolního prostředí. Použitá zařízení proto odevzdejte na příslušných sběrných místech

Informace o obsažených látkách (REACH)

Aktuální informace o obsažených látkách naleznete na adrese:

<http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm>

Používání v souladu s určením

- Přístroj je určen k čištění s parou a je možné jej používat ve spojení s vhodným příslušenstvím, jak je popsáno v tomto návodu k provozu.
- Tento přístroj je vhodný k průmyslovému použití.

Bezpečnostní zařízení

Bezpečnostní prvky slouží k ochraně uživatele a nesmí být uvedeny mimo provoz nebo obcházena jejich funkce.

Regulátor tlaku

Regulátor tlaku udržuje během provozu přístroje pokud možno konstantní tlak v kotli. Při dosažení maximálního provozního tlaku v kotlíku se ohřev vypne a při poklesu tlaku v kotlíku v důsledku odběru páry se opět zapne.

Termostat pro případ nedostatku vody

Blíží-li se obsah vody v kotlíku nule, stoupne teplota na ohřevu. Termostat pro případ nedostatku vody vypne ohřev a červeně se rozsvítí kontrolka - nedostatek vody. Opětovné zapnutí ohřevu není možné do té doby, než se kotlík ochladí nebo nově naplní vodou.

Bezpečnostní termostat

Jestliže termostat pro případ nedostatku vody vypadne a přístroj se přehřeje, vypne bezpečnostní termostat přístroj.

Ohledně opětovného nastavení bezpečnostního termostatu na původní hodnotu se obraťte na příslušnou službu pro zákazníky firmy KÄRCHER.

Bezpečnostní uzávěr

Bezpečnostní uzávěr uzavírá kotlík proti vzniklému tlaku páry. Je-li regulátor tlaku poškozený a v kotlíku vznikne přetlak, otevře se v bezpečnostním uzávěru přetlakový bezpečnostní ventil a pára unikne uzávěrem ven.

Obraťte se před znovuvvedením přístroje do provozu na příslušnou servisní službu firmy KÄRCHER.

Pokyny k použití přístroje

Čištění textilií

Před ošetřováním parním čističem vyzkoušejte prosím vždy na skrytém místě snášlivost s textiliemi: nejprve silně napařte, pak nechte uschnout a následně zkontrolujte, zda nedošlo ke změně barvy nebo tvaru.

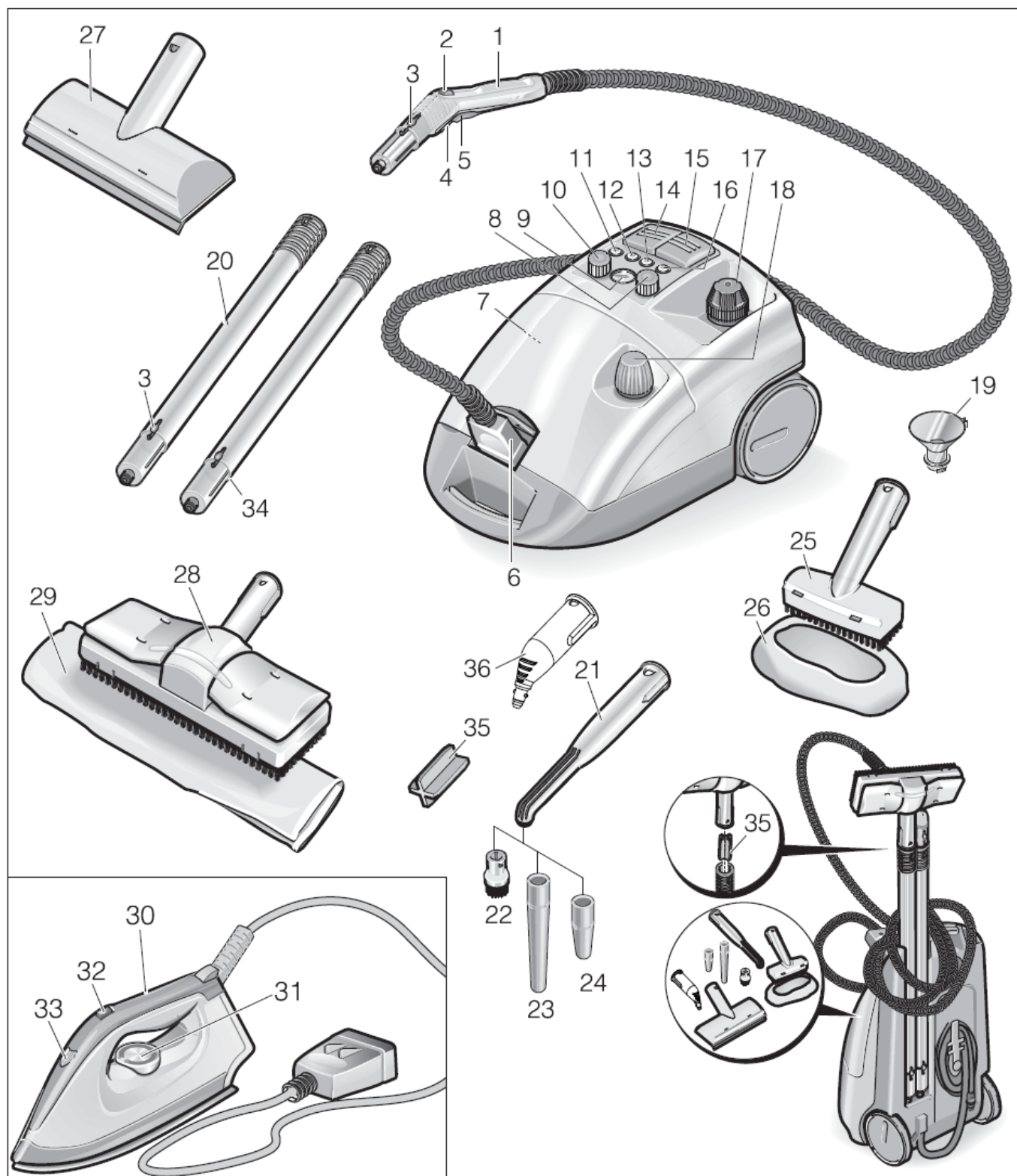
Čištění povrstvených nebo lakovaných povrchů

Při čištění kuchyňského nebo obytného nábytku, dveří, parket, lakovaných povrchů nebo povrchů s plastovým povlakem se může rozpustit vosk, nábytková politura, plastové povlaky nebo barvy nebo mohou vzniknout skvrny. Proto tyto povrchy čistěte pouze napařenou tkaninou.

Čištění skla

Při nízkých venkovních teplotách, především pak v zimě, je třeba okenní tabuli nejprve nahřát tak, že celou její plochu lehce napaříte. Tak se odstraní pnutí na povrchu, které by mohlo vést v prasknutí skla.

Prvky přístroje



- | | |
|---|--|
| 1 Pistole na páru | 7 Tlačítko opětovného nastavení - odvápnit. |
| 2 Ruční kolečko pro regulaci množství páry | 8 Otočný knoflík pro regulaci VAPOHYDRO |
| 3 Tlačítko na odjištění (odblokování) | 9 Ukazatel teploty |
| 4 Zajištění (zablokování) (dětská pojistka) | 10 Otočný knoflík pro regulaci množství páry |
| 5 Spínač páry | 11 Kontrolka - odvápnění (bílá) |
| 6 Parní nástrčka | 12 Kontrolka - nedostatek vody v přídavné nádrži (červená) |

- 13 Kontrolka - ohřev (žlutá)
- 14 Spínač - ohřev (zap / vyp)
- 15 Spínač - přívod páry
- 16 Kontrolka - nedostatek vody v parním kotli (červená)
- 17 Bezpečnostní uzávěr
- 18 Uzávěr nádrže
- 19 Plnicí nálevka
- 20 Prodlužovací trubka (2 kusy)
- 21 Hubice na bodový paprsek páry (180 mm)
- 22 Kotoučový kartáč
- 23 Prodloužení
- 24 Výkonná tryska (červená)
- 25 Ruční hubice
- 26 Potah z froté
- 27 Ruční hubice (speciální příslušenství)
- 28 Hubice na čištění podlah
- 29 Hadr na vytírání
- 30 Žehlička (speciální příslušenství)
- 31 Regulátor teploty
- 32 Spínač - žehlení párou
- 33 Kontrolka - vyhřívání žehličky
- 34 Držák na prodlužovací trubku
- 35 Držák na podlahovou hubici
- 36 Hubice na bodový paprsek páry (120 mm)

Uvedení do provozu

Montáž příslušenství

- ➔ Zasuňte parní nástrčku do zásuvky přístroje. Přitom musí výstupy zástrčky zaskočit do víka zásuvky na přístroji.
- ➔ Díl příslušenství (podlahovou, ruční nebo bodovou hubici) připojte na parní pistoli. Díly zasuňte do sebe tak, aby zapadl aretační knoflík na parní pistoli.
- ➔ Podle potřeby použijte prodlužovací trubky. Díly zasuňte do sebe tak, aby zapadl příslušný aretační knoflík.
- ➔ Chcete-li díly příslušenství od sebe oddělit, stiskněte aretační knoflík.

Naplnění vodou

- ➔ Odšroubujte ze zařízení bezpečnostní uzávěr.

- ➔ Do kotlíku naplňte pomocí plnicí nálevky maximálně 2 litry čerstvé vody z vodovodu. Teplá voda zkracuje dobu ohřevu.

Informace

Ve vodorovné poloze přístroje se může kotlík naplnit do výšky 2 cm pod okraj plnicího hrdla.

⚠ Upozornění

Nepoužívejte čisticí prostředek.

- ➔ Bezpečnostní uzávěr našroubujte znovu pevně na zařízení.

Přídavná nádrž

Pro delší práce je možné navíc naplnit přídavnou nádrž.

- ➔ Z přídavné nádrže odšroubujte uzávěr nádoby.
- ➔ Do přídavné nádrže naplňte pomocí plnicí nálevky maximálně 2 litry čerstvé vody z vodovodu.
- ➔ K přídavné nádrži našroubujte uzávěr nádoby.

Obsluha

Ukazatel teploty

Ukazatel teploty znázorňuje, jestli práce probíhá ve správné teplotní oblasti (zelené pole).

Zapnutí přístroje

- ➔ Zapojte síťovou zástrčku do zásuvky.
- ➔ Zapněte přístroj spínačem na přívod páry a spínačem ohřevu. Obě kontrolky svítí.

Informace

Plný výkon ohřevu je dosažitelný pouze tehdy, je-li během ohřívání připojena parní zástrčka k přístroji.

Systém je připraven k provozu, jakmile zhasne kontrolka "ohřev".

Informace

V zapnutém stavu nepokládajte přístroj do svislé polohy. Ohřev se v jiném případě po krátké době automaticky vypne a červeně se rozsvítí kontrolka "nedostatek vody".

- ➔ Při přemísťování přístroje vypněte spínačem ohřev.
- ➔ Stiskněte spínač páry, přitom odchází pára. Nejprve nasměrujte parní pistoli na kus tkaniny a počkejte, dokud nezačne pára rovnoměrně vycházet.
- Během provozu se ohřev stále znovu zapíná, (kontrolka svítí žlutě) aby se udržel tlak v kotlíku.
- Pokud dojde k zapnutí přístroje bez vody, rozsvítí se nejprve žlutá kontrolka "ohřevu", a poté je ohřev vypnut termostatem. Poté se rozsvítí červená kontrolka "nedostatku vody".

Regulace množství páry pomocí otočného knoflíku na přístroji

- ➔ Množství páry při práci se standardním příslušenstvím nebo žehlením lze regulovat otočným knoflíkem na přístroji.

Regulace množství páry pomocí ručního kolečka na parní pistoli

- ➔ Množství páry při práci se standardním příslušenstvím lze regulovat ručním kolečkem na parní pistoli. Otočný knoflík na přístroji je v tomto případě deaktivován.

Informace

Je-li ruční kolečko nastavené na malé množství páry, může po spuštění spínače páry ještě krátkou dobu unikat pára, dokud se neodstraní tlak v hadici, kterou je pára vedena. Tento tlak je možné odbourat i rychleji, a sice tak, že nastavíte regulaci množství páry po krátkou dobu na velké množství.

Regulaci VAPOHYDRO pomocí otočného knoflíku

- V mokřích prostorách můžete nečistoty jednoduše spláchnout, aniž by jste je museli utírat hadrem. Přitom nastavte vlhkost páry pomocí otočného knoflíku VAPOHYDRO. Čím vyšší je vlhkost páry, tzn. čím větší množství vody je obsaženo v proudu páry, tím vyšší

efektivnosti dosáhnete při splachování nečistot. Pokud je otočný knoflík otočen zcela do polohy „+“, vystupuje z přístroje proud horké vody, kterým nečistoty spláchnete nejlépe.

- Doporučujeme používat VAPOHYDRO např. ve spojení s bodovou hubicí na čištění koupelny.
- Regulaci VAPOHYDRO nastavte při práci s hadry (podlahovou, ruční hubicí) pomocí otočného knoflíku zcela do polohy „–“, čímž dosáhnete minimální množství vlhkosti v proudu páry. Tím se zlepší schopnost páry uvolnit nečistoty.

Informace

Pokud je otočen otočný knoflík pro regulaci VAPOHYDRO do polohy „+“, dochází k rychlejšímu vyprazdňování kotle.

Doplňování vody

Informace

Jakmile je voda v přídavné nádrži spotřebována, zazní hlasový signál a rozsvítí se červená kontrolka oznamující nedostatek vody v přídavné nádrži.

- ➔ Do přídavné nádrže naplňte pomocí plnicí nálevky maximálně 2 litry čerstvé vody z vodovodu.

Systém je připraven k provozu, jakmile zhasne kontrolka "ohřev".

Informace

Pokud čerpadlo nečerpá vodu, přestože je přídavná nádrž plná, je třeba odvápnit kotel.

Vypnutí přístroje

- ➔ Přístroj vypněte pomocí spínačů.
- ➔ Zdvihněte víko zástrčky na přístroji a vyjměte parní zástrčku z přístroje.
- ➔ Vytáhněte zástrčku ze sítě.

Informace

Zbylá voda může zůstat v přístroji.

Přeprava zařízení

Při práci s prodlužovacími trubkami a podlahovou hubicí, je možné přístroj

jednoduše přemísťovat, např. po schodech.

- ➔ Vypněte ohřev pomocí spínač.
- ➔ Postavte přístroj svisle.
- ➔ Zavěste prodlužovací trubku s držákem na spodní straně přístroje.

Uložení přístroje

- ➔ Ruční a bodové hubice a malé díly uložte do zásuvky na příslušenství.
- ➔ Kabel oviňte kolem držáku na spodní části přístroje. Prodlužovací trubky upevněte jednotlivě do drážek ve spodní část přístroje.

Informace

Kartáče nechte vždy vychladnou tak, aby se zabránilo jakémukoli zdeformování štětín.

Používání příslušenství

Parní pistole

Příklady využití parní pistole bez příslušenství:

- k odstranění pachů a záhybů z visících kusů oděvů tak, že je napaříte ze vzdálenosti 10-20 cm.
- k odstraňování prachu z rostlin. Zde udržujte vzdálenost 20-40 cm.
- k vlhkému utírání prachu napařením utěrky a následným utíráním nábytku.

Bodová postřikovací hubice

- Čím blíže ke znečištěnému místu hubici držíte, tím vyšší je efektivita čištění, neboť teplota a tlak páry jsou v místě výstupu z hubice nejvyšší.
- Bodová hubice s různými násadami je vhodná na čištění těžce přístupných míst, jako např. rohů, spárů atd. žaluzií, centrálního topení, toalet, nerez oceli, oken, zrcadel, armatur, s ochranným a smaltovým povlakem, k rozpouštění skvrn.
- Výkonná tryska zvyšuje rychlost výstupu páry. Proto je velmi vhodná na čištění zvláště špatně omyvatelných nečistot, rohů, spárů atd.

Informace

Kotoučový kartáč není vhodný k čištění choulostivých ploch.

Podlahová hubice

- Hodí se na omývatelné obklady stěn a podlahoviny, např. kamenné podlahy, dlaždice a podlahy z PVC. Na silně znečištěných plochách pracujte pomalu, aby mohla pára déle působit.
- Hadr na podlahu pravidelně obračejte a měňte kvůli lepší absorpci nečistot.

Informace

Zbytky čisticích prostředků nebo ošetřovacích emulzí, které se nacházejí na plochách určených k čištění, mohou při parním čištění způsobovat pruhy, které však při několikanásobné aplikaci mizí.

- ➔ K podlahové trubici připevněte podlahovou utěrku.
- 1 Podlahovou utěrku podélně přehněte a podlahovou hubici postavte na ni.
- 2 Otevřete přídržné svorky.
- 3 Položte konce utěrky do otvorů.
- 4 Přídržné svorky zavřete.

⚠ Upozornění

Nedávejte mezi svorky prsty.

Ruční hubice

Vhodný pro malé omývatelné plochy, sprchovací kabiny, zrcadla nebo nábytkové tkaniny.

- ➔ Navlékněte froté návlek přes ruční hubici.

Žehlička (speciální příslušenství)

Objednací č. 6.959-262.0

- ➔ Parní zástrčku žehličky připojte k přístroji.

Žehlení párou

- ➔ Regulaci VAPOHYDRO nastavte pomocí otočného knoflíku zcela do polohy „–“.
- ➔ Při žehlení všech druhů látek nastavte regulátor teploty minimálně na stupeň 3. Vystupující pára přitom brání přehřátí látky.

Žehlička je připravena k provozu, jakmile na žehličce zhasne kontrolka.

Informace

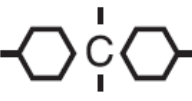
Čím vyšší je nastavená teplota, tím sušší a méně viditelná je pára, množství páry ovšem zůstává stejné.

- Spínač pro žehlení parou sepněte směrem dopředu. Pára bez přestání vychází.
- Spínač pro žehlení parou sepněte směrem dozadu: Vyjde proud páry.
- ➔ Nejprve nasměrujte páru na kus tkaniny na takovou dobu, dokud nepřestane odcházet voda.
- ➔ Nastavte regulaci množství páry na přístroji na požadované množství.

K napařování záclon, šatů, oděvů apod. je rovněž možno žehličku držet ve svislé poloze.

Žehlení nasucho

- ➔ Žehlení bez páry: Zapněte spínač pro přívod páry na přístroji a vypněte spínač ohřevu.
- ➔ Nastavte regulaci teploty na žehličce na požadovaný druh tkaniny.

umělá vlákna	vlna	len
		

Ruční hubice (speciální příslušenství)

Objednací č. 4.130-145.0

- ➔ Napařujte rovnoměrně skleněnou plochu ze vzdálenosti cca 20 cm.
- ➔ Vypněte přívod páry.
- ➔ Nyní stírejte pryžovou chlopň plochu skla v pruzích směrem shora dolů.
- ➔ Pryžovou chlopeň a dolní hranu okna utřete po setření každého pruhu do sucha.

Odstraňovač tapet (speciální příslušenství)

Objednací č. 2.863-076.0

Parní čistič můžete s nasazeným odstraňovačem (uvolňovačem) tapet používat k odstraňování tapet ze zdí.

- ➔ Přiložte odstraňovač tapet celou plochou na kraj pruhu tapety a nechte páru působit tak dlouho, až se tapeta promáčí (asi 10 vteřin).
- ➔ Odstraňovač tapet posunujte dál bez vypínání. Uvolněný kus tapety nadzvedněte špachtlí a sejměte jej rukou ze zdi.

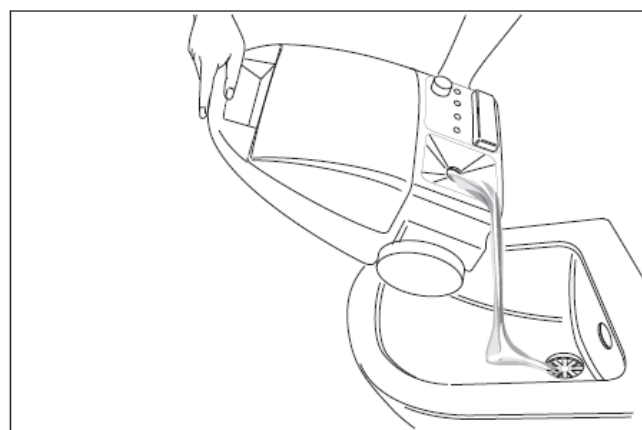
U vícenásobně natíraných tapet s hrubým dřevovláknitým povrchem se může stát, že pára tapetou nepronikne. V tomto případě doporučujeme přípravu povrchu pomocí válečku s hřebíky.

Ošetřování a údržba

⚠ **Pozor!**

Veškeré údržbářské práce provádějte zásadně jen s vytaženou síťovou zástrčkou a na vychladlém parním čističi.

Vyplachování kotlíku



Kotlík parního čističe byste měli vypláchnout nejpozději po každém 5. naplnění.

- ➔ Kotlík naplňte vodou a silně zatřepejte. Tím se uvolní zbytky vápenných usazenin, které se usadily na dně kotlíku.
- ➔ Vodu vylijte.

Odvápňování kotlíku

Informace

Používáte-li při provozu přístroje vždy výhradně obvyklou destilovanou vodu, není nutné nádrž odvápnovat.

Pro odstranění vápence usazeného na stěně kotle, doporučujeme vyčistit kotel pomocí bioprostředku na odvápnování RM 511 firmy KÄRCHER. Tento odvápnovací bioprostředek RM 511 firmy KÄRCHER je vyroben na bázi kyseliny citrónové, a proto je biologicky zcela odbouratelný.

⚠ Upozornění

Abyste se vyvarovali poškození zařízení, používejte výhradně výrobky, které jsou schváleny firmou Kärcher.

- ➔ Vytáhněte zástrčku ze sítě.
- ➔ Vodu zcela vylijte z parního kotle
- ➔ Obsah dvou sáčků s odvápnovacím prostředkem úplně rozpusťte za stálého míchání ve 2 litrech teplé vody.
- ➔ Roztok odvápnovacího prostředku vlijte do kotle a nechte jej ca. 8 hodin působit.

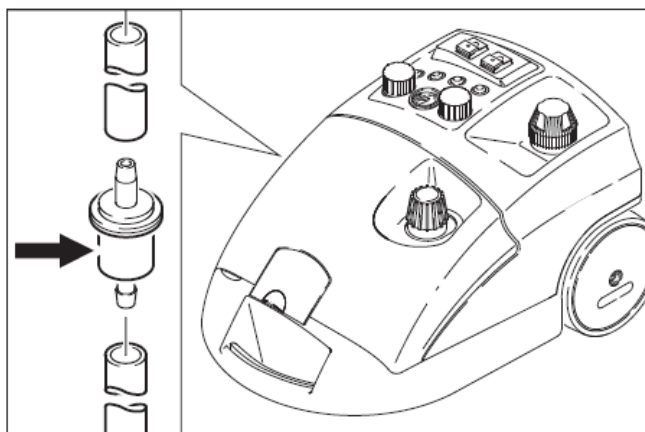
⚠ Pozor!

Při odvápnování nešroubujte na přístroj bezpečnostní uzávěr. Nikdy nepoužívejte přístroj, dokud je v kotlíku prostředek na odvápnění.

- ➔ Roztok s prostředkem na odvápnění vylijte. Kotel vypláchněte ještě nejméně dvakrát studenou vodou, aby jste zajistili, že se v přístroji nenachází žádné zbytky roztoku.
- ➔ Přístroj zapněte.
- ➔ Stiskněte tlačítko opětovného nastavení, dokud nezhasne kontrolka "Odvápňení".

Nyní je přístroj opět připraven k provozu. Po cca. 50 hodinách provozu zobrazí kontrolka "Odvápňení" potřebu dalšího odvápnění.

výměna filtru



Použijete-li znečištěnou vodu, může dojít k ucpání filtru. To je patrné na základě obzvláště dlouhých provozních dob čerpadla nebo na základě celkové nefunkčnosti přístroje.

- ➔ Vyměňte filtr.

Pomoc při poruchách

Poruchy mají často jednoduché příčiny, které můžete odstranit sami s pomocí následujících údajů. V případě nejistoty nebo při zde nevyjmenovaných poruchách se laskavě obraťte na autorizovanou servisní službu firmy Kärcher.

⚠ Pozor!

Veškeré údržbářské práce provádějte zásadně jen s vytaženou síťovou zástrčkou a na vychladlém parním čističi.

⚠ Pozor!

Veškeré opravářské práce na zařízení smí provádět pouze autorizovaný zákaznický servis.

Světelná kontrolka "nedostatek vody" svítí červeně

- ➔ Doplňte vodu.

Kontrolka "odvápnění" svítí bíle.

- ➔ Zařízení odvápněte.

Záruka

- V každé zemi platí záruční podmínky vydané naší příslušnou distribuční společností. Případné poruchy na zařízení odstraníme během záruční lhůty bezplatně tehdy, bude-li příčinou poruchy vada materiálu nebo výrobní vada.
- V případě uplatnění záručního nároku se laskavě obraťte s příslušenstvím a dokladem o zakoupení zařízení na svého obchodníka nebo na nejbližší autorizované servisní středisko.

Příslušenství a náhradní díly

- Smí se používat pouze příslušenství a náhradní díly schválené firmou Kärcher. Originální příslušenství a originální náhradní díly skýtají záruku bezpečného a bezporuchového provozu přístroje.
- Výběr nejčastěji vyžadovaných náhradních díků najdete na konci návodu k obsluze.
- Další informace o náhradních dílech najdete na www.kaercher.com v části Service.

Zvláštní příslušenství

Smí se používat pouze speciální příslušenství, schválené firmou Kärcher.

Označení	Č. dílu
Odvápňovací bioprostředek RM 511 (3x 100 g prášku)	6.290-239.0
Vozík Caddy	6.962-239.0
Sada žíněných věnců s mosaznými štětinami	2.863-075.0
Sada žíněných věnců	2.863-077.0
Sada hadříků z mikrovláken	6.905-921.0

ES prohlášení o shodě

Tímto prohlašujeme, že níže označené stroje odpovídají jejich základní koncepcí a konstrukčním provedením, stejně jako námi do provozu uvedenými konkrétními provedeními, příslušným zásadním požadavkům o bezpečnosti a ochraně zdraví směrnic ES. Při jakýchkoli na stroji provedených změnách, které nebyly námi odsouhlaseny, pozbývá toto prohlášení svou platnost.

Výrobek: Parní čistič

Typ: 1.092-xxx

Příslušné směrnice ES:

2006/95/ES (do 28.12.2009)

2006/42/ES (od 29.12.2009)

2004/108/ES

Použité harmonizační normy

EN 55014-1: 2006

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 61000-3-2: 2006

EN 61000-3-3: 1995 + A1: 2001 + A2: 200

EN 62233: 2008

Použité národní normy

TRD 801

5.957-470

Podepsaní jednají v pověření a s plnou mocí jednatelství


H. Jenner
CEO


S. Reiser
Head of Approval

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

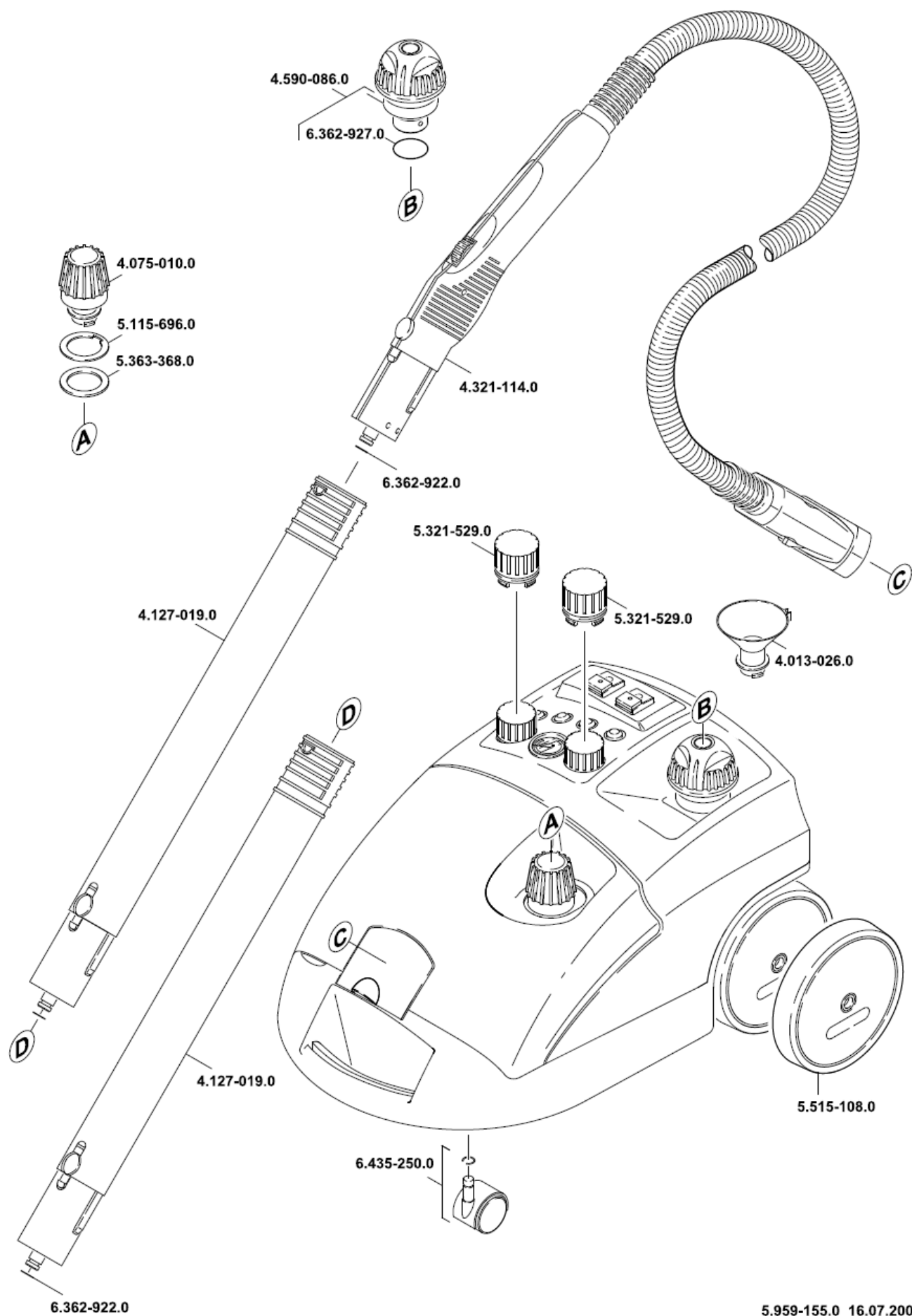
D - 71364 Winnenden

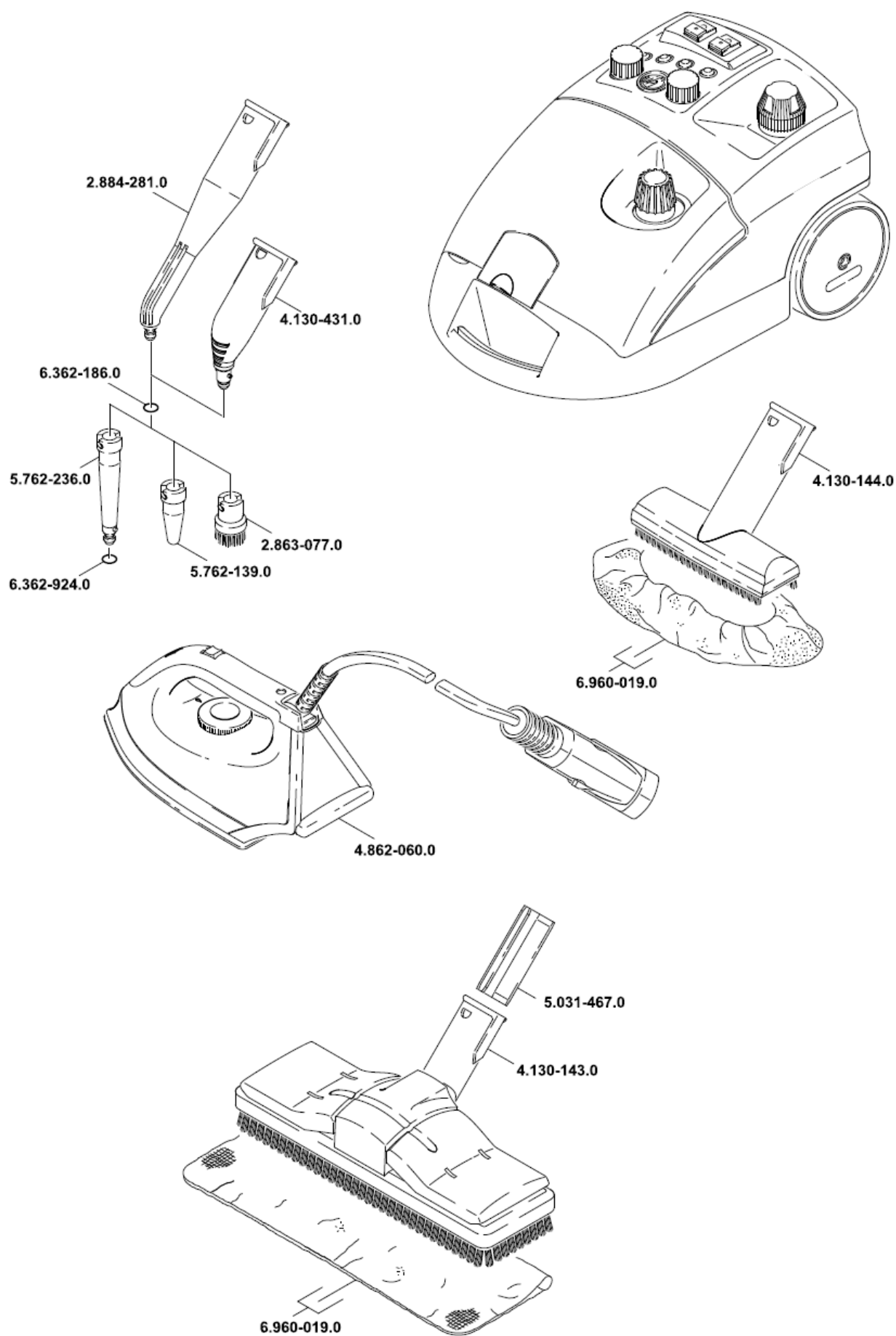
Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Technické údaje

Elektrické připojení			
Druh proudu	--	1~	1~
Frekvence	Hz	50/60	60
napětí	V	230-240	120
Napětí v rukojeti	V	24	24
Kabel pro připojení do sítě	Objednací č.	EU 6.647-757.0	CDN 6.647-791.0
		CH 6.647-832.0	
		GB 6.647-831.0	
		AUS 6.647-833.0	
		CSA-CDN 6.647-920.0	
		BR 6.647-850.0	
Výkonnostní parametry			
Topný výkon	W	2250	1450
Čerpadlo	W	50	50
Maximální provozní tlak	MPa (bar)	0,32 (3,2)	0,32 (3,2)
Povolený provozní tlak	MPa (bar)	0,5 (5,0)	0,5 (5,0)
Doba ohřevu na jeden litr vody	min	cca 4.5	cca 5.5
Maximální množství páry	g/min	82	75
Rozměry a hmotnost			
Hmotnost bez příslušenství	kg	8,0	8,0
Náplň vody	l	4,0	4,0
Objem nádrže	l	2,0	2,0
Objem kotlíku	l	2,4	2,4
Délka	mm	480	480
Šířka	mm	305	305
Výška	mm	265	265





5.959-155.0 06.07.2009